

Bruselj, 30. oktober 2019  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2019/0245(NLE)**

---

---

13660/19  
ADD 1

WTO 294

**PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	30. oktober 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 563 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k predlogu SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Generalnem svetu Svetovne trgovinske organizacije

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 563 final - ANNEX.

---

Priloga: COM(2019) 563 final - ANNEX



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 30.10.2019  
COM(2019) 563 final

ANNEX

**PRILOGA**

**k**

**predlogu**

**SKLEPA SVETA**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Generalnem svetu Svetovne trgovinske organizacije**

## PRILOGA

### PREGLED DELOVANJA SKLEPA IZ BALIJA O UPRAVLJANJU TARIFNIH KVOT POROČILO ZA GENERALNI SVET

- (1) Ministri so na devetem zasedanju Ministrske konference sprejeli sklep o Dogovoru o upravnih določbah za tarifne kvote kmetijskih proizvodov, kakor so opredeljeni v členu 2 Sporazuma o kmetijstvu (WT/MIN(13)/39) (v nadaljnjem besedilu: sklep iz Balijskega o tarifnih kvotah). Ministri so Odboru naročili, naj pregleda in spremlja izvajanje obveznosti članic, določenih v okviru sklepa iz Balijskega o tarifnih kvotah, da bi se s pregledom, ki se začne najpozneje leta 2017, spodbujal stalen proces izboljšanja uporabe tarifnih kvot, pri tem pa upošteva do tedaj pridobljene izkušnje<sup>1</sup>. Razprave o pregledu so se začele na zasedanju Odbora oktobra 2017<sup>2</sup>. Odbor se je na zasedanju februarja 2018 strinjal s postopkom in roki za izvedbo pregleda v dokumentu G/AG/W/171<sup>3</sup>. V skladu z dogovorjenim postopkom je bil pregled opravljen v okviru odprtih neuradnih srečanj Odbora, načrtovanih po rednih sejah Odbora<sup>4</sup>.
- (2) Članice so o pregledu razpravljale na štirih neuradnih srečanjih Odbora 20. februarja, 11. junija, 25. septembra in 26. novembra 2018. V okviru novembrskega neuradnega srečanja je bila organizirana tematska seja o upravljanju tarifnih kvot in prenizki izpolnitvi kvot, na kateri so sodelovali predstavniki industrije. V razpravah o pregledu so se upoštevali tudi številni pisni prispevki članic. Poleg tega je sekretariat za lažjo izvedbo pregleda kot odgovor na pozive članic ter v skladu z dogovorjenim postopkom in roki za izvedbo pregleda pripravil informativni dokument<sup>5</sup> o upravljanju tarifnih kvot in stopnji izpolnitve kvot. **Priloga 1** vključuje seznam vseh pisnih dokumentov, ki so bili doslej obravnavani pri pregledu.
- (3) Članice so v razpravah o pregledu opredelile naslednje teme: 1) učinkovito izvajanje in spremljanje vsebinskih obveznosti, ki izhajajo iz sklepa iz Balijskega o tarifnih kvotah; 2) zahteve glede preglednosti tarifnih kvot; 3) mehanizem za prenizko izpolnitev kvot. Spodaj so naštetih nekateri elementi<sup>6</sup>, obravnavani pri vsaki od treh tem, tudi v okviru novembrskih tematskih razprav.

#### UČINKOVITO IZVAJANJE IN SPREMLJANJE

- i. Prerazporeditev neizkoriščenih dovoljenj v okviru tarifne kvote;
- ii. Postopki prerazporeditve, tudi glede dodelitev za posamezne države<sup>7</sup>;

---

<sup>1</sup> Odstavek 13 WT/MIN(13)/39. Doslej niso bile sporočene nobene izkušnje v zvezi z uporabo mehanizma za prenizko izpolnitev kvot.

<sup>2</sup> Oddelek 2.2.1 G/AG/R/86.

<sup>3</sup> Oddelek 2.5.1 G/AG/R/87.

<sup>4</sup> Odbor se je na zasedanju junija 2019 strinjal s podaljšanjem roka za dokončanje poročila o pregledu do zasedanja Odbora oktobra 2019.

<sup>5</sup> G/AG/W/183.

<sup>6</sup> Med članicami ni dogovora glede teh elementov ali njihove obravnave v priporočilih.

<sup>7</sup> Odstavek 9 ministrskega sklepa iz Balijskega o tarifnih kvotah se nanaša na postopek prerazporeditve. Poleg tega se opombi 3 in 5 Priloge A k sklepu iz Balijskega o tarifnih kvotah nanašata na pravice članic, za katere velja dodelitev za posamezne države, zlasti v okviru mehanizma za prenizko izpolnitev kvot.

- iii. Izmenjava izkušenj in najboljših praks v zvezi z izboljševanjem izpolnitve tarifnih kvot, vključno s prerazporeditvijo tarifnih kvot v okviru regionalnih trgovinskih sporazumov.

#### **ZAHTEVE GLEDE PREGLEDNOSTI TARIFNIH KVOT**

- i. Pravočasno in celovito obveščanje o tarifnih kvotah;
- ii. Takojšnje poročanje o spremembah pri upravljanju tarifnih kvot;
- iii. Dosledno poročanje o stopnjah izpolnitve vseh članic z obveznostmi glede tarifnih kvot;
- iv. Usklajene prakse obveščanja (npr. za neodprte tarifne kvote ali načrtovane tarifne kvote brez tarifne prednosti);
- v. Poročanje o razlogih za prenizko izpolnitev kvot;
- vi. Izmenjava nacionalnih izkušenj in najboljših praks v zvezi z upravljanjem tarifnih kvot;
- vii. Posebna in pristranska obravnava (breme zahtev v zvezi z obveščanjem);
- viii. Povezava z zahtevami v zvezi z obveščanjem na področju postopkov za izdajanje uvoznih dovoljenj;
- ix. Tehnična pomoč sekretariata za bolj usklajeno obveščanje članic.

#### **MEHANIZEM ZA PRENIZKO IZPOLNITEV KVOT**

- i. Različne obveznosti članic (odstavek 4 Priloge A);
  - ii. Posebna in pristranska obravnava;
  - iii. Morebitna manj kot splošna uporaba v prihodnosti;
  - iv. Povezava med Prilogo B in odstavkom 4 Priloge A;
  - v. Preučitev vzrokov za prenizko izpolnitev kvot;
  - vi. Ciljno usmerjen pregled prenizke izpolnitve tarifnih kvot v nekaterih specifičnih sektorjih;
  - vii. Praktična uporabnost mehanizma za prenizko izpolnitev kvot (preučitev razlogov, vključno z morebitno kompleksnostjo, zaradi katerih mehanizem še ni bil uporabljen, izmenjava izkušenj, poenostavitev postopkovnih zahtev);
  - viii. Vzdrževanje seznama prenizko izpolnjenih kvot s strani sekretariata.
- (4) Stališča članic glede prihodnjega izvajanja odstavka 4 mehanizma za prenizko izpolnitev kvot in povezanih določb o posebni in pristranski obravnavi so bila različna. Nekatere članice v razvoju so trdile, da se določbe o posebni in pristranski obravnavi iz sklepa iz Balija o tarifnih kvotah ne bi smele omiliti, druge pa so poudarile, da posebna in pristranska obravnava za države v razvoju ne bi smela privedi do izjem; nasprotno, države upravičenke v razvoju bi morale prevzeti obveznosti v zvezi z upravljanjem tarifnih kvot, ob upoštevanju njihove stopnje razvoja.
- (5) Več članic je menilo, da je področje tega pregleda omejeno na iskanje načinov za izboljšanje upravljanja tarifnih kvot, da bi se razlikovalo od pogajanj o dostopu do trga. Nekatere druge so se sklicevale na možnost vključitve vprašanj v zvezi s tarifnimi kvotami v pogajanja o dostopu na trg.

- (6) Nekatere članice so bile mnenja, da bi moral Odbor na podlagi prispevkov članic preučiti razloge, zaradi katerih mehanizem za prenizko izpolnitev kvot še ni bil uporabljen.
- (7) V skladu z odstavki 13–15 sklepa iz Balijskega sporazuma o tarifnih kvotah (WT/MIN(13)/39) se Odbor na svoji seji 30. oktobra 2019 strinja z naslednjimi priporočili, kot so opisana v **Prilogi 2** k temu poročilu, za obravnavo v Generalnem svetu.

## Priloga 1

Seznam dokumentov	
G/AG/W/169 10. oktober 2017	Spremljanje in pregled obveznosti članic, določenih v okviru sklepa iz Balija o upravljanju tarifnih kvot  Obvestilo sekretariata
G/AG/W/171 9. februar 2018	Predlagani postopek pregleda delovanja sklepa iz Balija o upravljanju tarifnih kvot  Obvestilo sekretariata
G/AG/W/175 18. maj 2018  in G/AG/W/175/Add.1 7. maj 2019	Prispevek Evropske unije o postopku pregleda delovanja sklepa z Balija o upravljanju tarifnih kvot Odboru za kmetijstvo <sup>8</sup> .  Obvestila Evropske unije
G/AG/W/179 6. junij 2018	Pregled delovanja ministrskega sklepa iz Balija Dogovor o upravnih določbah za tarifne kvote kmetijskih proizvodov... <sup>9</sup> .  Prispevek Cairnske skupine
G/AG/W/183 31. julij 2018	Metode upravljanja tarifnih kvot in stopnje izpolnitve za obdobje 2007–2016  Informativni dokument sekretariata
G/AG/W/186 19. september 2018	Pregled sklepa iz Balija o upravljanju tarifnih kvot  Prispevek Avstralije
G/AG/W/197 24. maj 2019	Mehanizem za prenizko izpolnitev kvot v okviru sklepa iz Balija o upravljanju tarifnih kvot  Prispevek v imenu Cairnske skupine

<sup>8</sup> Dokument G/AG/W/171 z dne 9. februarja 2018.

<sup>9</sup> WT/MIN (13)/39 in WT/L/914 z dne 11. decembra 2013.

## Priloga 2

- (1) [Časovni okvir iz odstavka 14 in opombe 2 sklepa iz Balijskega povelja o upravljanju tarifnih kvot za sklep o odstavku 4 Priloge A se podaljša do konca leta 2021 ali trinajstega zasedanja ministrske konference, kar nastopi prej. [Pojasniti je treba, da če se niti Ministrska konferenca niti Generalni svet pred koncem leta 2021 ne odločita za podaljšanje odstavka 4 Priloge A k sklepu iz Balijskega povelja o upravljanju tarifnih kvot v svoji sedanjih ali spremenjenih oblikah, se odstavek 4 Priloge A ob upoštevanju odstavka 15 navedenega sklepa od 1. januarja 2022 ne uporablja več [v zvezi s članicami, navedenimi v Prilogi B, in katero koli drugo članico, ki pred koncem leta 2021 zahteva, da se doda v Prilogo B].]
- (2) V vmesnem obdobju bo Odbor za kmetijstvo (v nadaljnjem besedilu: Odbor) nadaljeval razprave o uporabi odstavka 4 Priloge A. [Pojasniti je treba, da se v času razprave ohranja sklep iz Balijskega povelja o tarifnih kvotah, skupaj z njegovima prilogama.]
- (3) Odbor bo Generalnemu svetu predložil priporočila v zvezi z uporabo odstavka 4 [Priloge A in v skladu z odstavkom 14] pred koncem leta 2021.]
- (4) Odbor se ob priznavanju pomembnosti večje preglednosti upravljanja tarifnih kvot in stopenj izpolnitve ter pravočasne predložitve obvestil članic in ob priznavanju, da bi moral sistem spletnega obveščanja o kmetijstvu privedi do boljše usklajenosti, strinja z naslednjim:
  - (a) Sekretariat bo pripravil seznam obstoječih praks članic v zvezi z obveščanjem o tarifnih kvotah, vključno s primeri, v katerih načrtovana tarifna kvota ni bila odprta.
  - (b) Odbor bo začel razprave o usklajevanju praks članic v zvezi z obveščanjem o tarifnih kvotah, tudi za stopnje izpolnitve tarifnih kvot.
  - (c) Odbor spodbuja članice, naj v svoja obvestila na podlagi tabele MA:2 vključijo pojasnilo v primerih, kadar se načrtovane tarifne kvote ne odprejo.
  - (d) Sekretariat bo redno posodabljal informacije o upravljanju tarifnih kvot in stopnjah izpolnitve, zajete v dokumentu G/AG/W/183<sup>10</sup>, in dodajal najnovejše informacije, v zvezi s katerimi so članice sporočale stopnje izpolnitve, ter v zvezi z vprašanji o stopnjah izpolnitve, zastavljenimi v Odboru.
  - (e) Odbor bo na podlagi prispevkov članic preučil razloge, zaradi katerih mehanizem za prenizko izpolnitev kvot še ni bil uporabljen.
- (5) Odbor se strinja, da bo vsaka tri leta po zaključku tega pregleda opravil redne preglede delovanja sklepa iz Balijskega povelja o tarifnih kvotah. Ti redni pregledi bodo med drugim vključevali pregled uporabe mehanizma za prenizko izpolnitev kvot v članicah na podlagi predložitve članic.

---

<sup>10</sup> Informativni dokument sekretariata lahko izrecno vključuje seznam tarifnih kvot, kadar ni bilo predloženega nobenega obvestila na podlagi tabele MA:2 ali kadar je stopnja izpolnitve nižja od 65 %.